

# 积极建言

## 蒙纳士水上娱乐中心 格伦韦弗利的蒙纳士水上娱乐中心 (MARC) 由蒙纳士市议会运营。

我们对于这一设施的愿景,是确保蒙纳士水上娱乐中心提供一系列优质的水上娱乐项目与服务,以此发展社区的体育运动,提高居民健康水平。

目前,我们正在对蒙纳士水上娱乐中心进行需求评估,这也是可能对该设施进行重建的流程中至关重要的第一步。

大家的意见将有助于市议会决定今后需要什么样的水上娱乐设施、活动及服务来满足我们不断扩大的社区的需求。

我们将依据需求评估和社区征询的结果,以及对现有设施的调查,为拟议的重建项目制定一个初步建设方案。

我们已征求了会员和用户的意见,并收到了 1000 多条回复。现在我们希望了解广大社区居民的看法。

意见征询的相关信息已直接分发给各位关爱老人大使、奥克利领导小组、积极老龄化长者联系网以及蒙纳士的青少年群体,包括:

- » Essex Heights小学学生——完成大约 50 份调查;
- » Glendal小学学生——设计“理想的水上活动中心”;
- » Wheelers Hill小学四年级学生——设计“理想的水上活动中心”;
- » 《蒙纳士学生空间简报》的初版将对学生参与建言的途径进行介绍;
- » 当地的体育俱乐部。

意见征询至 3 月 31 日(周日)截止。

### 1. 在线调查

 [www.monash.vic.gov.au/marc-survey](http://www.monash.vic.gov.au/marc-survey)

### 2. 发送电邮将您的意见和建议发送至:

 [recreationservices@monash.vic.gov.au](mailto:recreationservices@monash.vic.gov.au)

### 3. 邮寄:Recreation Services Monash Council

PO Box 1, Glen Waverley VIC 3150

### 4. 纸质调查表可在蒙纳士水上娱乐中心/

蒙纳士图书馆/蒙纳士文娱中心  
(地址:293 Springvale Road  
Glen Waverley) 或奥克利服务中心  
(地址:3 Atherton Road) 领取。



# 市议会下届会议

市议会下届会议将于**3月26日(周二)**晚上 7:00 在蒙纳士文娱中心 (293 Springvale Rd, Glen Waverley) 召开。会议议程将于**3月21日(周四)**下午 5:30 公布在市议会网站上。蒙纳士居民和纳税人可在会议上提问,有关问题须在 3月26日下午 2:00 前提交给市议会。

若不能参加会议,可以通过网络在家观看:

[webcast.monash.vic.gov.au](http://webcast.monash.vic.gov.au) 此网址亦可观看往期会议。

如需了解更多信息:

☎ 9518 3555

[www.monash.vic.gov.au/meetings](http://www.monash.vic.gov.au/meetings)

## 蒙纳士文娱中心

📍 293 Springvale Road  
Glen Waverley

🕒 上午 8:15 至下午 5:15  
(周一至周五)

## 奥克利服务中心

📍 3 Atherton Road  
Oakleigh

🕒 上午 8:15 至下午 5:15  
(周一至周五)

☎ 9518 3555

☎ 9518 3444

✉ [mail@monash.vic.gov.au](mailto:mail@monash.vic.gov.au)

🌐 [www.monash.vic.gov.au](http://www.monash.vic.gov.au)

全国中转服务(适用于听障与言语障碍人士)

1800 555 660



## 蒙纳士市议会将退还违章停车罚款

蒙纳士市议会将退还部分机动车驾驶员在 2006 至 2016 年期间所缴纳的停车罚款,这些机动车驾驶员曾要求依据《2006 年违章法》(Infringements Act 2006) 对其罚款进行审查,但相关罚款至今未撤销。

根据司法部长及市议会的指导方针,市议会在过去 20 多年来一直依靠执法承办机构按照上述程序,开具了许多停车和相关违规行为的违章罚款通知单。

2006 年,《违章法》正式出台。市议会当时认为仍能延续 20 多年来的惯例做法,继续将审查职能外包给第三方。

但在 2006 年颁布该法律以后,市议会行政职能的外包权限发生了改变。市议会现在认为该法律的颁布意味着市议会不能再将审查的最终裁定权外包给其它机构,对审查具有裁定权的只有市议会,而非承办机构。也就是说,尽管罚款通知的开具是符合规定的,但有一部分的后续审查却是无效的。

意识到这一问题后,市议会在 2016 年年底改变了罚款的审查方式,只允许市议会的工作人员对审查做出裁定,从而解决了这个问题。

目前,市议会认为其有义务退还在该法律的规定中可能属于处理不当的罚款。

受此影响的罚款约有 2.66 万笔,罚款金额约为 260 万元。

这一问题非常复杂,也很棘手。市议会原来认为在承办机构进行审查和收缴罚款的时候,市议会是按照正确流程行事。但在进行了大量的调查后,我们现在认为原来收缴

罚款的流程存在一个非市议会造成的漏洞。

我们的观点是,从道德和法律上而言,市议会都有义务退还这部分罚款。

市议会此前已致函州长和司法部长,希望政府能对这一法律进行回顾性修订,但遭到了拒绝。为此,我们现在要求政府阐明这一法律,以免日后他人陷入蒙纳士所遭遇的困境。

目前,市议会已向据信受到这一程序影响的所有市民发函。退款资金将从市议会的积蓄中调拨,领取退款不需支付费用。

此举只适用于符合以下条件的机动车驾驶员:

- 在 2006 年 7 月 1 日至 2016 年 11 月 15 日期间被罚款;
- 对罚款提出过上诉;
- 申请罚款审查被拒且已支付罚款。

相关人员可通过以下方式与我们联系:

» 电邮:

✉ [infringements@monash.vic.gov.au](mailto:infringements@monash.vic.gov.au)

» 邮寄:

Monash Council, PO Box 1  
Glen Waverley VIC 3150

» 前往:

📍 Monash Civic Centre  
293 Springvale Road,  
Glen Waverley or

📍 Oakleigh Service Centre  
3 Atherton Road, Oakleigh

» 电话: ☎ 1300 661 510

# 市长寄言 Shane McCluskey

很高兴看到大家在克莱顿节享受明媚的阳光，参加包括小贩夜市在内的各种精彩活动。这一节庆充分彰显了克莱顿多元文化社区的魅力所在。人们或举家同行，或携伴而出，争相品尝美食，欣赏音乐，翩翩起舞，沉浸在祥和而美好的氛围中。

我们接下来将在 3 月 16 日 (周六) 举办华纳威现场音乐会——流行摇滚派对，此次活动也定会带给您非同凡响的体验。

在本期公告中您会看到，韦弗利山的多条街道上有大约 44 棵树遭到了无情的破坏。看到这些漂亮的树木被毁，街道居民和市议会都感到万分痛心。不幸的是，许多受损树木现已无法救活。目前，我们正在与相关街道的居民合作，确定合适的树种来替代那些需要移除的严重受损的树木。维多利亚州警察局正在调查此事，若有人在 2 月 18 日 (周一) 晚上 10:30 左右目击了这一卑鄙行径，请致电 9888 3755。

大家可能已听说上门送餐服务的一家供应商爆发了李斯特菌污染，导致多地市议会和医院受到影响。蒙纳士市议会聘用了这家承包商为大约 200 名居民提供食物。

在得知这一消息后，我们迅速采取行动，要求所有接受上门送餐服务的人拿出其存放或冷冻的餐食，并对这些餐食进行了回收，退还了客户的餐费。此外，我们还为本市居民找到了优质营养餐食供应商，并向民众提供了李斯特菌感染症状的相关信息。这些症状很可能被误认为是流感或病毒感染，故凡有此类症状者，应立即去看医生或拨打 000 寻求医疗建议。我们知道这对于选择送餐服务的居民及其家人而言是一个令人担忧的问题，我们将在相关部门对这一事件进行调查时为其提供全力支持和配合。

本周，我很高兴来到威勒斯山的 Waverley Meadows 幼儿园参加“我爱幼儿园” (I Love Kinder) 宣传活动。这些活泼可爱的孩子们向我们充分地证明了此次活动的重要意义。

请随时联系我：☎ 0466 345 406  
✉ [shane.mccluskey@monash.vic.gov.au](mailto:shane.mccluskey@monash.vic.gov.au)  
📌 [crshanemccluskey](https://www.facebook.com/crshanemccluskey)



## MONTCLAIR 多层停车场提案的最新动态

市议会将继续推进为拟在格伦韦弗利的 **Montclair Avenue** 建造的多层停车场进行详细设计的计划，该停车场将提供至少 1,044 个车位，其中包括新增的 539 个车位。

除了提供额外的停车场地来满足格伦韦弗利未来的需求，市议会还打算重振格伦韦弗利活动中心，拟增加更多的户外餐饮店，建设漂亮迷人的街景，将这一区域打造成为知名的餐饮、零售和娱乐区。

该项目还包括拆除金斯威的 99 个车位，以便扩展户外餐饮场所，将交通车辆导出金斯威，并将拆除的车位纳入新建的 Montclair 多层停车场。待详细设计完成后，将对该项目进行招标。

2018 年 11 月和 12 月，我们开展了社区意见征询，通过在线调查、咨询格伦韦弗利商家以及社区信息通报会等形式，收集了广大市民的反馈意见。

市议会注意到，社区民众对于在金斯威地区增设车位和休憩用地给予了大力的支持，但受访者对于在该开发项目内兴建部分经济适用房的提议则支持较少。

在格伦韦弗利活动中心提供更集中的停车场是金斯威区重振计划的内容之一。拟建于 Montclair Avenue 的多层停车场还将包括零售和办公空间，以及供社区享用的开放空间。

市议会决定不在这一地点继续开发经济适用房，而是在市政范围内探索开发此类住房的机会，这也是今年早些时候市议会所考虑制定的蒙纳士经济适用房战略的内容之一。

如需了解更多信息：☎ 9518 3555  
🌐 [www.monash.vic.gov.au/montclair](http://www.monash.vic.gov.au/montclair)



# 克莱顿 PMP 场地

Credit: Tract

维多利亚州规划局正在与市议会协商,拟定一项开发计划,对位于克莱顿 Browns Rd 的 PMP 印刷厂进行升级改造,可能用作住房、就业、城镇广场和公园。目前已发布了一份概念计划,展示这一场地未来几年的面貌。

PMP 印刷厂占地 10 公顷,位于克莱顿的 Carinish Road 和 Browns Road 交汇处。该地块现为工业用地,主要用作印刷厂。

这一场地有潜力容纳蒙纳士未来人口增长的很大一部分,可为人们在本市生活和工作提供诸多机会。与周围的蒙纳士原有城郊区相比,重建后的这一区域的住房密度较高和住房类型较多。

这一区域将从现在小区边缘的较低的三层联排别墅,逐渐过渡至中心繁华地段最高为 8 层的大楼。Carinish Road 沿街的商业楼宇最高也拟建 8 层。

维多利亚州规划局和市议会非常希望听到社区对这一项目的意见和建议。

您可以通过 VPA 网站查看概念计划,并提出自己的意见和建议:

[www.vpa.vic.gov.au/project/pmp-printing-strategic-site](http://www.vpa.vic.gov.au/project/pmp-printing-strategic-site)

如需了解更多信息:

☎ 9518 3071

# 约翰·蒙纳士爵士奖提名开放

在蒙纳士,您是否认识哪位鼓舞人心、乐于奉献的人士?

您可以提名这样的人参加约翰·蒙纳士爵士奖评选活动,以此来表彰他们所做的贡献,分享他们的故事。

该评奖活动旨在肯定蒙纳士志愿者的成就,赞扬他们努力改善他人生活的义举,并颂扬他们在社区的出色工作。

这是评选活动中的一个类别 - “蒙纳士积极奖” - 第二年不仅接受对个人的提名,同时也接受对俱乐部的提名。

颁奖典礼将在今年晚些时候举行,届时将在庆典晚会上对我们的优秀获奖者和获提名者进行表彰。而现在则欢迎大家开始踊跃提名!

## 八个奖项类别为:

- » 多元文化倡导者
- » 蒙纳士积极奖
- » 残疾人士卓越贡献奖
- » 可持续发展领导者奖
- » 青年领导者奖
- » 年度志愿者奖
- » 女性领导者奖
- » 老当益壮领导者奖

将从所有类别中推选出一名获奖者,作为整个约翰·蒙纳士爵士杰出领导奖的优胜者。

提名截止时间为 2019 年 6 月 16 日。

提名: ☎ 9518 3619

[www.monash.vic.gov.au/awards](http://www.monash.vic.gov.au/awards)

# 蒙纳士的回收工作照常进行



蒙纳士市议会的服务不因墨尔本回收厂 SKM 的被迫关闭而受到影响。

蒙纳士的回收工作照常进行,希望在本市生活或工作的每一位市民继续将可回收的废物放在外面供收集。

目前,环境保护局已发出通知,禁止 SKM 公司在其 Coolaroo 和 Gilbertson 的回收设施接收可回收垃圾,原因是它们违反了相关政策。

这一决定不会对蒙纳士的居民产生影响。我们所有的可回收垃圾全部送往 Visy, 我们的回收服务也完全正常运作。

我们鼓励在蒙纳士生活或工作的每一位市民一如继往,尽可能多回收垃圾。

如需了解更多信息: ☎ 9518 3765

[www.monash.vic.gov.au/recycling-issue](http://www.monash.vic.gov.au/recycling-issue)

SIR JOHN MONASH AWARDS

## 我该如何...?

### ...举报施工造成的问题?

施工方在当地街道作业时必须考虑对周边邻里的影响。市议会有一支专门的资产保护小组,负责确保施工在妥善保护公共资产(例如公路、下水道和人行道)的前提下进行,尽力减少给附近居民造成的不便。

施工方必须修复施工损坏的公共基础设施。

如需报告施工造成的问题,请联系:

☎ 9518 3555

🌐 [www.monash.vic.gov.au/asset-protection](http://www.monash.vic.gov.au/asset-protection)

## 您知道吗... ...这个女孩能

3月18日至24日举办的首届“女性运动周”(This Girl Can Week)致力于鼓励更多的妇女和女孩积极参加体育锻炼,或在中断后恢复体育锻炼。



这项由维多利亚州健康促进基金会发起的活动旨在鼓励女性大胆尝试新鲜事物,这可能是在公园健步、去健身、跑步、游泳、和朋友一起打篮网球等。这一活动的宗旨在

于让女性悦纳自己的身材,敢于在公共场所享受运动的快乐。

如需了解蒙纳士的更多信息和活动机会: ☎ 9518 3555

🌐 [www.monash.vic.gov.au/this-girl-can](http://www.monash.vic.gov.au/this-girl-can)

## 杰出的全能选手 Phil Cook

一向热衷于让孩子们远离屏幕,积极参加户外活动的 Phil Cook 赢得了约翰·蒙纳士爵士奖的“蒙纳士积极奖”(Active Monash)。

作为克莱顿区 13 岁以下儿童的板球教练和球队经理, Phil (图左) 自愿奉献出自己的宝贵时间和经验,担任了数十名男孩和女孩的教练。

Phil 说:“看到这些孩子在周六早上和朋友们一起打板球时的欢乐情景,对我来说就是最大的回报。”

Phil 还是一名小学教师,他擅长于运用自己的教学技能,激发球员最大的潜能,在鼓励人们积极参加体育锻炼,加强团队友爱和纪律观念方面,Phil 发挥了重要的作用。球员们长年留在球队便是他们敬重这位教练的最好证明。

Phil 的付出远远超出了人们对一名青少年教练的一般期许。

许多家长工作时间长,或者能力有限,帮不上忙,所以 Phil 经常单枪匹马地承担起了组织和实



施训练,编制球员名单,准备比赛中场所需的零食和饮料,甚至还会代替有事缠身的父母接送孩子到球场等一系列责任。

作为俱乐部的终身成员,以及前青少年协调员和前副主席,Phil 是球队不可缺少的一员,他对孩子们生活的影响已远远超出了这项运动本身。

Barry McDonald 在韦弗利山保龄球俱乐部孜孜不倦地从事着志愿者工作,John Allison 则热衷于让人积极参与韦弗利山弓箭手俱乐部的活动,两人也因此获得了高度的赞扬。

如需了解更多信息:

☎ 9518 3619

🌐 [www.monash.vic.gov.au/awards](http://www.monash.vic.gov.au/awards)

## 请求援救 受损树木

维多利亚州警察局和蒙纳士议会正在调查在韦弗利山大规模破坏街道树木和私人财产的行为。

在韦弗利山的一些街道上,共有 33 棵政府树木和 11 棵私人土地上的树木在未经许可的情况下遭到了砍伐或修剪。

受影响的区域包括Princetown Road、Park Lane、Woodstock Road、Sherwood Road、Virginia Street、Beverley Grove、Toirram Road、Dallas Street、Birralee Street、Stephensons Road、Kemp Avenue、Meredith Street。

市议会呼吁此次树木破坏事件

的知情者尽快与维多利亚州警察局或市议会取得联系。

事件发生时间大约在 2 月 18 日(周一)晚上 10:00 至 10:30 时段。

遗憾的是,部分受损的树木已无法挽救,不得不彻底移除。市议会正在与相关街道的居民合作,以便其根据所在区域的具体基础设施和条件,对替种树木发表意见。

维多利亚州警察局表示闭路电视监控系统可能拍下了这一破坏事件的视频,希望这些证据能协助确定破坏者的身份。

如需了解更多信息:

维多利亚州警察局 ☎ 9888 3755  
社区法规 ☎ 9518 3555



## 议员新闻 - Robert Davies 议员

蒙纳士居民，大家好！

在去年的专栏中，我提到了《马尔格雷夫保护区总体规划》的进展，这项计划是对马尔格雷夫保护区和湿地未来的展望。该《总体规划》由蒙纳士市议会于 2017/18 年度制定，并在征询社区意见后获得批准。在此之后，市议会向有意参加州级选举的候选人推介了这一《总体规划》，双方也对此作出了承诺。连任的地方代表议员 Daniel Andrews 已承诺拨付 200 万元的州政府资金用于保护区及其设施的重建。对于马尔格雷夫选区的居民以及马尔格雷夫保护区的用户群体而言，这无疑是一个极好的结果。随着高速公路保护区、哥伦比亚公园和马尔格雷夫保护区等重建工作的完成，马尔格雷夫选区内的保护区及其相关设施在过去几年内已得到了显著的改善。

夏天是体验蒙纳士的理想时节。无论是杰尔斯公园的烛光颂歌晚会(12月)、澳大利亚国庆日庆典(1月)，还是格伦韦弗利的中国农历新年(2月)，精彩纷呈的活动层出不穷。市民参与圣诞颂歌晚会及中国农历新年庆祝活动的热情、以及活动和活动组织机构的专业水平，无不给人留下深刻的印象。然而，真正让我产生共鸣的是澳大利亚国庆日庆典。澳大利亚是一个伟大的国家，它欢迎来自世界各地的移民，海纳百川的精神值得赞颂。在澳大利亚国庆日的公民宣誓仪式上，新移民们把澳大利亚当作自己的新祖国所表现出来的热爱之情令人振奋。作为澳大利亚人，我们生活在这个非凡的国度真有无数的骄傲和感激之情。

我们还与当地居民、市议会的工作人员和议员进行了广泛的合作，提出了借助布兰登公园解决当地交通问题的方案。我们征询了社区的意见，进行了调查，成立了工作组，并举行了多次会议。目前，市议会已向居民发布一项关于缓解“交通绕道”情况的提案，我们很快就能得出结果，以便着手实施这一提案。最后祝大家 2019 年万事顺心！

如有任何问题，请与我联络：

✉ [Robert.Davies@monash.vic.gov.au](mailto:Robert.Davies@monash.vic.gov.au)  
☎ 0416 000 777

## 全体议员敬上



欢迎致电或发送电邮给市议员。信函可邮寄至：  
PO Box 1, Glen Waverley 3150

### Glen Waverley Ward



**Cr Geoff Lake**  
0411 645 281  
[Geoff.Lake@monash.vic.gov.au](mailto:Geoff.Lake@monash.vic.gov.au)



**Cr Lynnette Saloumi**  
0466 465 355  
[Lynnette.Saloumi@monash.vic.gov.au](mailto:Lynnette.Saloumi@monash.vic.gov.au)

### Mount Waverley Ward



**Cr Brian Little**  
**Deputy Mayor**  
0407 878 033  
[Brian.Little@monash.vic.gov.au](mailto:Brian.Little@monash.vic.gov.au)



**Cr Rebecca Paterson**  
0437 959 163  
[Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au](mailto:Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au)



**Cr MT Pang Tsoi**  
0466 465 376  
[MTTang.Tsoi@monash.vic.gov.au](mailto:MTTang.Tsoi@monash.vic.gov.au)

### Mulgrave Ward



**Cr Robert Davies**  
0416 000 777  
[Robert.Davies@monash.vic.gov.au](mailto:Robert.Davies@monash.vic.gov.au)



**Cr Paul Klisaris**  
0412 516 026  
[Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au](mailto:Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au)



**Cr Shane McCluskey**  
**Mayor**  
9518 3524 /  
0466 345 406  
[Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au](mailto:Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au)

### Oakleigh Ward



**Cr Josh Fergeus**  
0466 465 421  
[Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au](mailto:Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au)



**Cr Stuart James**  
0413 184 250  
[Stuart.James@monash.vic.gov.au](mailto:Stuart.James@monash.vic.gov.au)



**Cr Theo Zographos**  
0430 316 911  
[Theo.Zographos@monash.vic.gov.au](mailto:Theo.Zographos@monash.vic.gov.au)

# 警告 严禁非法砍伐树木

蒙纳士市议会已向建筑商、开发商和广大市民发出通知，将严厉打击非法砍伐树木的行径。

市议会最近起诉了一家开发商和一家建筑商，他们因砍伐了韦弗利山一处住宅用地上的树木而被迫支付逾 41,000 元的罚款和费用。

市议会的工作人员获悉有人破坏了韦弗利山 27 Miller Crescent 的植被，该场地的规划许可证中明确规定了哪些树木需要保留，哪些树木可以移除，此举显然违反了许可证的相关规定。

涉事建筑商 2018 年底在 Ringwood 地方法院出庭，虽没有定罪但被罚款 12,000 元。

涉事公司（场地所有者）支付了 11,000 元罚款，外加 2,522.05 元费用。该公司的一名董事支付了 7,000 元罚款，外加 2,522.05 元费用，同时还要遵守 12 个月的守行保释令。在现场实施拆建的公司支付了 1,500 元罚款，外加 4,900 元费用。

在接到一位目击居民的投诉后，市议会目前正在对不具备相关资质的伐木工非法砍伐格伦韦弗利树木的行为展开调查。市议会的规划合规专员受理了投诉，并及时赶到现场阻止了非法砍伐行为。

市议会于 2018 年 10 月通过了《城市景观与林荫植被管理战略》，强调绿色空间和自然对社区和环境，包括人们的身心健康、环境效益和市民自豪感等所具有的重要意义。

罚款，尤其是向法院起诉等执法措施向人们发出了一个强烈的信号，即违反规划许可必将承担后果。

如需了解更多信息：市议会规划调查小组  
☎ 9518 3555

# 温馨提醒 实行猫宵禁

谨提醒猫主人注意：蒙纳士市议会拟于明年正式实行猫宵禁。

“猫宵禁”不会给猫主人造成任何麻烦或花销，只需在晚上让猫安全地待在家中。

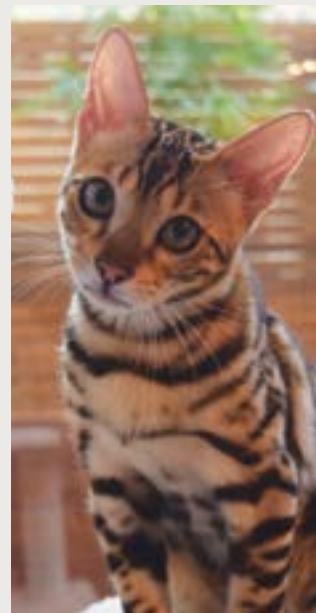
皇家防止虐待动物协会 (RSPCA) 和澳大利亚兽医协会 (Australian Veterinary Association) 等动物福利组织和专业机构建议，为了猫的安全和健康，应尽量让猫待在室内，这样可以降低与其它猫和动物打架、被车撞伤和感染疾病的风险。维多利亚州农业处指出，家养猫的寿命是流浪猫的三倍。

在蒙纳士，猫是许多居民的好伙伴。但猫是天生的食肉动物，如果任其夜间在外游荡，会对本地野生动物造成巨大危害，还会滋扰居民，市议会对此感到关切。

“猫宵禁”是 2017 年 10 月 31 日市议会例会上通过的《家养动物管理计划》(DAM) 系列措施中的一项。

蒙纳士目前已登记的宠物猫有 4,664 只。

如需了解更多信息：动物管理团队  
☎ 9518 3555  
🌐 [www.monash.vic.gov.au/animalplan](http://www.monash.vic.gov.au/animalplan)



## 照顾好您的宠物

为了确保走失宠物的安全，请务必在 4 月 10 日或之前登记您的宠物。

法律规定，所有三个月或以上的猫狗都必须到所属的地方议会登记并植入芯片。宠物主人有责任确保宠物安全地待在家中，不会四处游荡。

当宠物不慎走失并被市议会收留时，如果我们有主人登记的详细资料，便能及时与主人联系，让主人与宠物团聚。知道这一点，宠物主人就可以放心。

已绝育的狗登记费为每只 47 元，已绝育的猫登记费为每只 40 元。退休金领取者可享受折扣优惠。

猫在首次登记前要绝育，但少数情况例外。根据规定，自 2015 年起，凡在蒙纳士新登记的猫都必须接受强制绝育，这样做有助于减少猫的繁衍数量。

如需了解更多信息：  
☎ 9518 3555  
🌐 [www.monash.vic.gov.au/animal-regulations](http://www.monash.vic.gov.au/animal-regulations)



# Rang Barse

Festival of Colors

3月24日(周日)上午  
11:00-下午 6:00

欢迎前来参加这一历史悠久的印度教庆典,了解并享受南亚和印度次大陆的美食、音乐、舞蹈和艺术。此次活动的最大特色是人们相互投掷彩色粉末。

这一**免费**社区活动由澳大利亚印度裔社团 Sankat Mochan Samiti在市议会和蒙纳士大学的支持下主办。

📍 蒙纳士大学 - 克莱顿校区中心  
Northern Plaza (从Wellington Road转入)

了解更多信息: ☎ 0427 274 462

🌐 [sankatmochansamiti@gmail.com](mailto:sankatmochansamiti@gmail.com)



Peter DOMBROVSKIS

*Morning light on Little Horn, Cradle Mountain-Lake St Clair National Park, Tasmania 1995*  
courtesy of the National Library of Australia and the Estate of Peter Dombrovskis

## 湿地景观

亨廷代尔湿地的“家庭感受大自然日”

3月31日(周日)上午 10:00-下午 1:00

带着家人一起去看看在本土湿地中生活的动物:

- » 青蛙、水虫和鸟类之旅
- » 墨尔本水务公司的专家和我们的林地工作人员将在现场向您讲解您感兴趣的湿地动物知识
- » 免费供应午餐。

📍 Carrol Street, Mount Waverley

预约方式:

☎ 9518 3555 🌐 [www.sustainablemonash.eventbrite.com.au](http://www.sustainablemonash.eventbrite.com.au)



Photo credit: Ian Moodle

## 赢得政府业务: 企业须知

4月30日(周二)上午 9:00-中午 12:30

找准企业的定位脱颖而出,赢得政府提供的众多招标和长期合同机会。这项活动除了向您展示如何进行业务评估外,还让您了解在竞投政府拨款、招标或向政府提供报价时必须掌握的术语、守则和流程。费用:30 澳元。

📍 地址:东部创新商业中心  
Centre, 5A Hartnett Close  
Mulgrave

🌐 [www.winninggovbiz.eventbrite.com.au](http://www.winninggovbiz.eventbrite.com.au)



## DOMBROVSKIS: 野外之旅

2019年3月9日 - 5月12日

Peter Dombrovski 是世界上最著名的荒野摄影师之一。他以强劲有力、发人深省和极具个人特色的拍摄手法呈现了塔斯马尼亚荒野的独特魅力,通过让澳大利亚人借助照片走近遥远的大自然,改变人们对于环境的看法。

蒙纳士美术馆将此次展览作为“2019年 CLIMARTE 节:艺术 + 气候 = 改变”的活动内容之一。

如需了解更多信息: 🌐 [www.mga.org.au](http://www.mga.org.au)

📍 MGA, 860 Ferntree Gully Road, Wheelers Hill. Free entry.